

ترکیه بر سر دوراهی: ایران یا آمریکا؟

سرپیس ترکیه/خبرگزاری آران

مترجم: سارا قاسمی

خبرگزاری آران / سرپیس ترکیه:

یکی از دلایلی که ترکیه حاضر به ارائه رای منفی به تحریم های ایران در شورای امنیت شد این بود که تهران ... "نخست وزیر ترکیه رجب طیب اردوغان ناگهان خود را در میانه مسیر دوستی و مودت جدی با ایرانیان یافت. دوستی که شاید اردوغان چندان به برقراری سریع و بی شرط و شروط آن در این برهه زمانی فکر نکرده بود." ریل کلیبر در تازه ترین نوشتار خود از پرونده هسته ای ایران به قلم میر جاودان فر کارشناس مسائل ایران و خاورمیانه این سایت به نوعی انتقاد از سیاست های اردوغان روی می آورد و همزمان ایرانی ها را به خلف وعده به ترک ها متهم می کند. در ادامه این گزارش آمده است: یکی از دلایلی که ترکیه حاضر به ارائه رای منفی به تحریم های ایران در شورای امنیت شد این بود که تهران شاید در مذاکرات پشت پرده وعده همکاری با غرب و نشستن پای میز مذاکرات را داده بود. در نهایت اما با تصویب تحریم ها در شورای امنیت، محمود احمدی نژاد نیز هرگونه مذاکره با غرب را دو ماه به تعویق انداخت.

این حرکت ترک ها را به شدت خشمگین کرد. ترک هایی که نمی توانند به هر بهایی در دراز مدت کنار ایرانی ها بایستند. تا همین امروز هم به اندازه کافی ترک ها از ایالات متحده حرف شنیده اند. اوج عصبانیت اوباما از اردوغان در نشست گروه بیست عیان شد. در دیدار میان دو طرف اوباما دیر بر سر قرار حاضر شد و البته حاضر به شرکت در مصاحبه مطبوعاتی مشترک که پس از دیدارهای دو جانبه مرسوم است نیز نشد. همزمان دوازده ساعت پیش از آغاز کنفرانس امنیت منطقه ای در ترکیه، ایالات متحده اعلام کرد که به دلایلی نمی تواند در این کنفرانس شرکت کند.

ترک ها از پیش می دانستند که کمک آنها به ایران در پرونده هسته ای و ایستادن مقابل ایالات متحده در شورای امنیت برای آنها گران تمام خواهد شد. البته اردوغان گمان می کرد که همراهی با ایران ارزش از دست دادن آمریکا یا دلخوری مقطعی کاخ سفید از آنکارا را دارد. حقیقت اما چیز دیگری را به تصویر کشید. نویسنده این گزارش در ادامه ادعا می کند که: برزیلی ها اندکی پس از این مذاکرات و رای شورای امنیت به این نتیجه رسیدند که در حمایت از ایران تعجیل کرده اند. ترک ها نیز اندک اندک به این نتیجه رسیده اند اما در حال مزه مزه کردن طعم تلخ این شکست دیپلماتیک هستند. البته این استنباط بدین معنا نیست که ترک ها به سرعت رابطه خود با

ایران را به صفر می رسانند و همزمان قرار هم نیست که آنکارا یک شبه از ایران و دستگاه سیاست خارجی این کشور فاصله بگیرد. حقیقت این است که اردوغان و حزب عدالت و توسعه اندک اندک از حجم کمک های خود به ایران در سطح شورای امنیت و سازمان ملل می کاهند. ترکیه به این نتیجه رسیده است که دیگر نمی تواند وکیل ارزان قیمت ایران در سطح جهانی باشد. در شرایطی که چهارمین دور از تحریم ها علیه ایران همزمان با تحریم های یکجانبه از سوی اتحادیه اروپا و ایالات متحده در حال اعمال شدن است، ایران با کمبود رفیق در سازمان ملل روبه رو شده است.

در ادامه این گزارش آمده است: حقیقت این است که تعداد کشورهای عضو جنبش غیر متعهد با خود نیز با مشکلات بسیاری روبه رو است. هوگو چاوز که بسیاری او را دوست شفیق تهران می دانند که دولت ایران برای همراه کردن حتی کشورهای عضو جنبش غیر متعهد با خود نیز با مشکلات بسیاری روبه رو است. هوگو چاوز که بسیاری او را دوست شفیق تهران می دانند از رابطه میان ایران و برزیل به شدت دلخور است و به همین دلیل در کنفرانس هسته ای که اخیرا در ایران برگزار شد نیز شرکت نکرد.

نویسنده این گزارش در پایان با تکرار ادعاهای خود می نویسد: انزوا تنها یکی از تبعات این تحریم ها است. ایران تلاش می کند با استناد به نبود رابطه میان خود و ایالات متحده در سی سال گذشته، اذهان را به ناکارآمدی تحریم ها متقاعد کند. این تحریم ها اما در مرحله نخست کمپانی های آمریکایی را تحت تاثیر قرار می دهد که تاکنون با واسطه گری شرکت هایی از امارات متحده عربی با ایران وارد تعامل می شدند. امارات متحده عربی اما در چهارچوب تحریم های جدید بین المللی به آمریکا وعده همکاری تمام و کمال داده است. در بخش نفت نیز ایرانی ها برای حفظ تولید خود تا ده سال آینده به حداقل 140 میلیارد دلار بودجه نیاز دارند. در شرایطی که تحریم ها با حد و اندازه فعلی ادامه یابد،

خرید تجهیزات برای ایرانی ها سخت می شود

پایان پیام.